

GRUPY PARAFIALNE	FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4 Janina Freyman 1-604-795-9109, komórka: 604-727-6392
KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA” Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po mszy św. wieczornej	STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3 Prezes: Elżbieta Skrzymowska
LEGION MARYI Spotkania w czwartki o godz. 17:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616	FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9
RYCERZE KOLUMBA Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364	POLISH CONSULATE 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537
APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542	KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ Prezes: Michael Dembek 778-956-9906
TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE Zelatorka: Zofia Kascha 604-738-5995	USŁUGI I BIZNESY
KOMITETY	RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertrealty.ca www. Expertrealty.ca Centrum Security Financial Corp Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski
KOMITET IMPREZOWY Irena Rohraff 604-876-5535	RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości. Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca
KOMITET GOSPODARCZY Jan Mniszak i Grzegorz Skibicki	ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268
KOŚCIOŁY I KAPLICE	USŁUGI NOTARIALNE BLANDYNA SKOWRONSKA testamenty i porady prawne, umowy notarialne kupno i sprzedaż nieruchomości upoważnienia finansowe, prawne i medyczne notaryzacje i poświadczenia kopi dokumentów telefon: 604-725-5062 email: blandyna@raincouvernотary.ca
MISJA ŚW. ŁUKASZA - ST. LUKE’S 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik	AMAZING EAGLE POINT VACATION HOME Dom wakacyjny w miejscowości Kelowna nad jeziorem Okanagan zaprasza na odpoczynek, relaks i zabawę tel. 403-761-1488 www. KelownaVacationHome.com
PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY Our Lady of Good Counsel 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5	JESSICA KOZLOWSKI Real Estate Agent, Team Zubor & Associates Stonehaus Realty 1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597
KURIA ARCHIDIECEZJALNA 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca	
EDUKACJA	
POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Tomasz Krzesik, OMI S. Anna Góraska tel: 604-876-3194	
ST. CASIMIR’S DAY CARE CENTRE 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156	
ORGANIZACJE POLONIJNE	
POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA	
POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620	

POLONEZ TRI-CITY PREZES ANTONI KOSTKA tel. 604-380-3805 email: tricity.polonez@gmail.com	ROBERT W. KOWALEWSKI KUPNO - SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI moje 25 - letnie doświadczenie zapewni ci pełną satisfakcję w kupnie i sprzedaży nieruchomości SUTTON GROUP WEST COAST REALTY 604-328-7250
MJ FINANCIAL: www. mjfinancial.ca MIROSLAWA MAJEWSKA insurance and investment specialist 604-726-3220 email: mirama000@yahoo.ca	VETERINARY HOSPITAL DR. PAWEŁ CICHON www.lonsdalevet.com 116 west 20 th st North Vancouver, BC V7M 1Y4 tel. 604-985-1395
AY MAMACITA MEXICAN ARTISAN STREET FOOD AND CATERING Cell. 778-882-7726 FaceBook/ instagram: aymamacitayvr	MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA SPRAWY EMIGRACYJNE: Emigracja do Kana- dy, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy SPRAWY SĄDOWE: Cywilne, matrymonialne i wypadki samochodowe SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE, BIZNESOWE I NOTARIALNE DIRECTION LEGAL LLP Adwokaci i Doradcy Adres: 509-1755 West Broadway Vancouver, BC V6J 4S5 Tel. 604-569-1833 ext. 110 Fax: 604-569-1822 email: andrew@directionlegal.com
	NICHE MARKET FOODS 3902 FRASER ST., VANCOUVER Sklep otwarty od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00 REGINA LATEK ZAPRASZA!
	RE/MAX-SELECT PROPERTIES Sprzedaż nieruchomości w Vancouver i okolicy Izabela Wasieła 604-779-8491 email: izabela@teamwrealty.ca
	“ZOFIA”- SKLEP POLSKI Paczki, pieniądze i kwiaty do Polski, książki, CD, kosmetyki i ziola. 4007 Knight Street 604-874-3338
	MIEJSCE NA NOWE OGŁOSZENIA
	ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG



PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA

SAINT CASIMIR’S PARISH

1187 East 27th Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171
e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca

Duszpasterstwo prowadzą Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej
The Missionary Oblates of Mary Immaculate

O. dr Tomasz Krzesik, OMI, Proboszcz
Deacon Richard Podgurski

Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii *Missionary Sisters of Christ the King*
s. Renata Bochenek, MChR; s. Anna Góraska MChR

Niedziela Trójcy Przenajświętszej - The Most Holy Trinity, June 4, 2023
Uroczystość Bożego Ciała - The Most Holy Body and Blood of Christ, June 11, 2023
11 Niedziela zwykła - 11 Sunday in Ordinary Time, June 18, 2023

Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses

Sobota/Saturday - 5:30pm Polish
Niedziela/ Sunday - 8:00am English
Niedziela/ Sunday 9:30am; 11:00am Polish
Niedziela/Sunday -1:15pm in Surrey Polish
3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month
in Maple Ridge - 3:00 pm Polish

Msze Święte w dni powszednie
Weekday Masses

Wtorek/Tuesday & Piątek/Friday -8:00am English
Środa, Czwartek i Piątek - 7:00pm Polish

Biuro Parafialne/Parish Office

Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00
Środa/Wednesday: 10:00-12:30
Czwartek/Thursday: 10:00-12:30
Piątek/Friday: 10:00-14:00

Przynależność do parafii
Parafia Świętego Kazimierza została powołana do istnienia dla polskich emigrantów i ich rodzin mieszkających w Vancouver i okolicach. Jesteśmy parafią etniczną (personalną). W związku z tym, dla sprawnego funkcjonowania parafii, prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym.

Becoming a member of our parish
St. Casimir’s Parish was established for Polish immigrants and their families, who settled in Vancouver and the surrounding area. We are an ethnic parish. In order to serve you better, if you are attending our Church, we kindly ask you to register at the Parish Office.

Uroczystość Bożego Ciała
11 czerwca 2023

Msze Święte w tym dniu
8:00 – po angielsku
10:30 - po polsku
11:30 - procesja eucharystyczna do czterech ołtarzy
13:15 - Surrey - po polsku

Zachęcamy wszystkich parafian do udziału w uroczystej Mszy Świętej o g. 10:30, a po niej w procesji eucharystycznej do czterech ołtarzy.



Pielgrzymka do Ladner – 27 sierpnia 2023. Zapraszamy wszystkich Parafian do uczestnictwa w pielgrzymce do Groty Matki Bożej Pocieszenia przy Sanktuarium Ojców Augustynów w Ladner (3900 Arthur Dr., Delta – Ladner). Piesza pielgrzymka wyrusza 27 sierpnia o godz. 8.00. Zbiórka przy kościele. Osoby, które nie mogą iść pieszo zapraszamy do przyjazdu do Ladner.
15.00 – Msza święta (różaniec, piknik parafialny prosimy przynieść własny posiłek).
Pilgrimage to Ladner - August 27, 2023. We invite all parishioners to participate in the pilgrimage to the Grotto of Our Lady of Consolation at the Sanctuary of the Augustine Fathers in Ladner (3900 Arthur Dr., Delta - Ladner). The walking pilgrimage starts on August 27 at 8.00. Gathering at the church. People who cannot walk are welcome to come to Ladner.
15.00 - Holy Mass (rosary, parish picnic, please bring your own meal).

Pierwszy piątek miesiąca – o 17:30 okazja do skorzystania z sakramentu pokuty i adoracja Pana Jezusa w Najświętszym Sakramencie.
- 18:45 - Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa.
W każdy pierwszy piątek miesiąca są odprawiane Msze św. w intencjach zbiorowych.

Mass Intentions



Pierwsza Sobota / First Saturday - 3 czerwca

17:30 - W intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata

Trójcy Przenajświętszej - 4 czerwca The Most Holy Trinity

8:00 - (Eng) - For +Blacharski Family

9:30 - Za +mamę Lulę Soczyńską w 9 rocznicę śmierci
- syn Andrzej z rodziną

11:00 - Za +męża Zbigniewa Tarko o łaskę nieba - żona

13:15 - **Surrey - Intencje zbiorowe:**
Za parafian

Wtorek / Tuesday - 6 czerwca

8:00 - (Eng) For parishioners

Środa / Wednesday - 7 czerwca

19:00 - **Intencje zbiorowe:**

O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Marcina i jego dzieci - Gertruda Urbanowska

O łaskę chrztu oraz Boże błogosławieństwo dla
Violet

Za +Henryka Żydowicz

Za +Helenę Dobrogowski Kopecki

Czwartek / Thursday - 8 czerwca

19:00 - Za ++Aleksandrę i Zenobiusza Sołtysiak - córka
Jadwiga z rodziną

Piątek / Friday - 9 czerwca

8:00 - (Eng) For ++Missionary Oblates

19:00 - O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Krystyny Danielewicz - Ada i Andrzej Soczyński

Sobota / Saturday - 10 czerwca

17:30 - Za ++Lucynę i Czesława Hejna oraz Zdzisławę i Andrzeja Gajewskich

Boże Ciało - 11 czerwca The Most Holy Body and Blood of Christ

8:00 - (Eng) For ++Michalina, Waclaw, Ryszard, Tadeusz Poźniak - Vanessa and family

10:30 - Za parafian

13:15 - **Surrey**
Za ++Annę i Jana Jochlin - Krystyna i Tony Jochlin

NIE MA MSZY OD 12 DO 16 CZERWCA
NO MASS June 12-16

Saturday / Sobota - 17 czerwca

11:00 - Msza na zakończenie roku szkolnego

17:30 - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Janiny Mniszak z okazji urodzin - mąż z dziećmi

11 niedziela zwykła - 18 czerwca 11 Sunday in Ordinary Time

8:00 - (Eng) For God's blessings and graces for Edyta & Rezler for their 25 wedding Anniversary

9:30 - O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla wnuczki Amerie

11:00 - Za parafian - intencja od Rycerzy Kolumba

13:15 - **Surrey** – W intencji dziękczynnej z okazji 40 rocznicy ślubu Janiny i Zenona, z prośbą o Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski – małżonkowie

15:00 - **Maple Ridge**

Wtorek / Tuesday - 20 czerwca

8:00 - (Eng) For parishioners

Środa / Wednesday - 21 czerwca

19:00 - **Intencje zbiorowe:**

Za Apostolstwo Dobrej Śmierci oraz terminalnie i nieuleczalnie chorych, aby odkryli odkupieńczą wartość cierpienia

Za ++Janinę i Zdzisława Stencel - Gertruda Urbanowska

Za zmarłych wujków

Czwartek / Thursday - 22 czerwca

19:00 - Za +Jerzego Miśkiewicz - Bożena Iwanowicz z rodziną

Piątek / Friday - 23 czerwca

8:00 - (Eng) For birthday blessings for Janusz - family

19:00 - Za ++Zofię i Jana Ruszel

Saturday / Sobota - 24 czerwca

17:30 - Za zmarłych rodziców: Jana i Agnieszkę Weisło, Marcina i Wiktorię Tarko, Józefa i Marię Lewandowski

12 niedziela zwykła - 25 czerwca 12 Sunday in Ordinary Time

8:00 - (Eng) For +Craig Scott Edward - wife and son

9:30 - Dziękczynna za 45 lat małżeństwa Marii i Romana Walkowiak z prośbą o dalsze Boże błogosławieństwo

11:00 - Za +Stefanię Stawecką

13:15 - **Surrey** – Za +Wandę Koczwara

Chrzty/Baptism

Olivier Amon



OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

Zmiana Proboszcza – Z dniem 1 września 2023 Ojciec Tomasz Krzesik został zamianowany proboszczem parafii Różańca Świętego w Edmonton. Pożegnanie naszego proboszcza będzie miało miejsce w niedzielę 20 sierpnia. **Nowym proboszczem** naszej parafii od 1 września 2023 został ustanowiony obecny Prowincjał Prowincji Wniebowzięcia N.M.P Ojciec Alfred Grzempa. Przed objęciem urzędu Prowincjała Ojciec Alfred był proboszczem w parafii Św. Kazimierza w Toronto, w parafii Matki Bożej Nieustającej Pomocy w St. Catharines i w parafii Ducha Świętego w Winnipegu.

Polskie Dni Parafialne - 17/18 czerwca 2023 - *Gościem specjalnym tegorocznych Dni Parafialnych będzie wokalistka z Polski Wioletta Brzezińska, która jest laureatką telewizyjnego programu Szansa na sukces (1994) a także zwyciężczynią koncertu debiutów na Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu (1995).* Władek Olesiak wladekolesiak@hotmail.com tel. 604.346.8364.

Uroczystość Bożego Ciała - 11 czerwca 2023

Grupy parafialne o przygotowujące ołtarze:

Ołtarz I – Koło Przyjaciół Radia Maryja

Ołtarz II – Związek Podhalan

Ołtarz II - Towarzystwo Różańcowe

Ołtarz IV - Legion Maryi

Zapraszamy dzieci do sypania kwiatków i udziału w procesji.

Polska Szkoła - uroczyste zakończenie Roku Szkolnego odbędzie się 17 czerwca 2023. Msza św. dziękczynna o godzinie 11:00. Potem rozdanie świadectw i nagród. Po uroczystościach szkolnych zapraszamy wszystkich do udziału w Polskich Dniach Parafialnych.

Dzień Ojca - z tej okazji wszystkim Ojcom składamy moc gorących życzeń. Niech towarzyszy Wam Boże błogosławieństwo, radość i pokój serca. Niech św. Józef będzie wzorem i wyprasza potrzebne łaski. *Szczęść Boże*

Project Advance 2023. W tym roku nasza parafia ma zebrać na ten cel **\$19,200.00** plus koszty operacyjne \$3,000.00. Ofiary na ten cel złożyło 33 rodzin na łączną sumę \$6,050. Prosimy wszystkich parafian o poparcie. Liczy się każdy najmniejszy dar serca. Więcej informacji na stronie internetowej: www.projectadvance.ca.

Nowe ogrodzenie posesji parafialnej

W chwili obecnej trwają prace przy projekcie budowy nowego ogrodzenia posesji parafialnej. Przewidywany koszt całkowity przedsięwzięcia wyniesie około \$135.000. Dziękujemy wszystkim, którzy do tej pory poparli projekt przez ofiary pieniężne złożone na ten cel. Zebraliśmy do dziś \$100.250.

W dniach od 12 do 16 czerwca 2023 w związku z dorocznymi dniami formacyjnymi Misjonarzy Oblatów nie będzie Mszy świętych w naszym kościele.

Biuro Parafialne - będzie nieczynne od 25 czerwca do 31 lipca. W sprawach pilnych prosimy zostawić wiadomość głosową albo napisać email.

Parish Office - will be closed from June 25 to July 31. In urgent matters, please leave a voice message or write an email.



*Z okazji urodzin życzymy Siostrze Renacie obfitości Bożych darów, potrzebnych łask i opieki Matki Najświętszej. **Szczęść Boże.***

*On the occasion of Sister Renata's birthday we would like to wish Her an abundance of God's gifts, needed graces and the protection of the Holy Mother. **God bless you.***

PARISH ANNOUNCEMENT

From June 12 to June 16, 2023, due to the annual Study Days of the Missionary Oblates, there will be no Holy Mass in our church.

Change of Pastor - On September 1, 2023, Father Tomasz Krzesik was appointed pastor of the Holy Rosary Parish in Edmonton. Farewell to our parish priest will take place on Sunday, August 20.

New Pastor - From September 1, 2023, the current Provincial of the Province of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, father Alfred Grzempa, was appointed the new pastor of our parish. Prior to assuming the office of Provincial, Father Alfred was the parish priest at St. Casimir in Toronto, in the parish of Our Lady of Perpetual Help in St. Catharines and Holy Spirit Parish in Winnipeg.

Project Advance 2023. This year, our parish needs to raise **\$19,200.00** plus operating costs of \$3,000.00. We received \$6,050 from 33 parishioners. We are asking all families for support. Every gift counts, even the smallest. Thank you. You will have a possibility to make your donation. For more information, please visit www.projectadvance.ca.

The new fence of the parish property

At the moment, work is underway on the construction of a new fence for the parish property. The estimated total cost of the project will be approximately \$135,000. We would like to thank everyone who has supported the project so far. Through the donations you have made, we have raised \$100,250 up to date.

Polish Parish Days Festival – June 17 & 18, 2023 *The special guest of this year's Parish Days will be a singer from Poland, Wioletta Brzezińska, winner of the television program Chance for Success (1994) and the winner of the concert at the Polish Song Festival in Opole (1995).* If you are interested in volunteering and helping please call Władek cell. 604-346 - 8364.

Mamy drugą składkę: 4 czerwca na potrzeby Kościoła w Kanadzie oraz 18 czerwca na ochronę dzieci nienarodzonych
We have a second collection: June 4 for Catholic Missions in Canada and June 18, for Pro-life